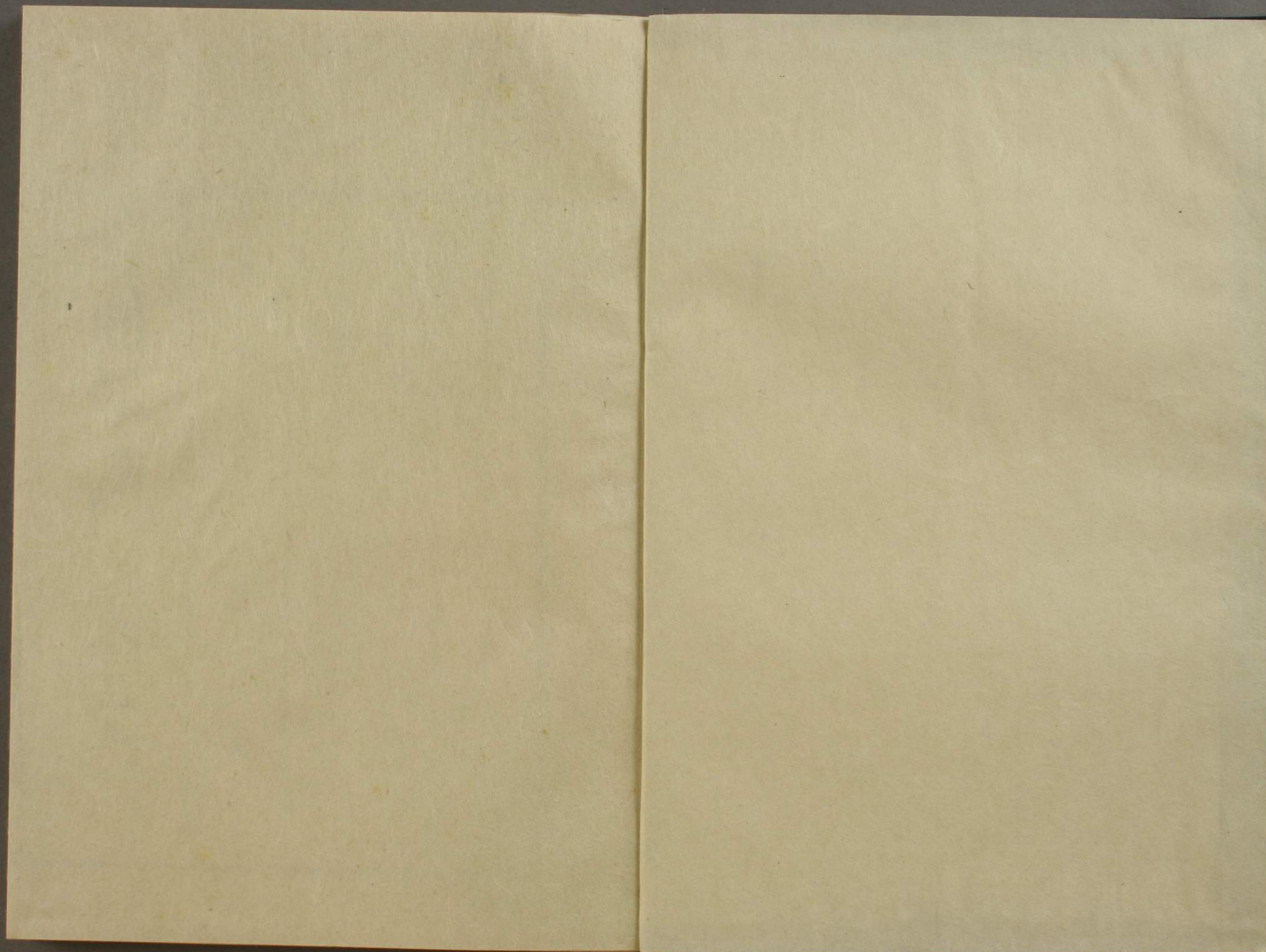


洋学文庫  
文庫 8  
C 157  
5











憲慎氏

皇國公法

卷三九

皇國公法



萬國之法卷之九

虎哥の氏  
敵國に歸遷住ス  
ル者強債ヲ受ル  
ル者強債ヲ受ル  
論

第三百十八條 カロンニ区氏書ヲ著ハシ 其第三卷第  
 二編ニ論シテ曰ク一國富ヲ受ル時之ヲ當時其國  
 遷居人他ノ人ニ及ホシテ其貨物ヲ捕拏スル公法  
 ニ因テ之ヲ見レハ其國富ヲ受ル時之ヲ當時其國 他國ヨリ遷居  
 スル者ヲ論セス 常ニ其疆内ニ在ル者ノ貨物ハ悉  
 ク其捕拏シテ強債ヲ行フヲ得唯暫時其國ノ富  
 トナル者ハ之ヲ許ルスノミ是レ強債ハ尤モ公債  
 ヲ拂ハレムル課金 課金ノ一種ナルヲ  
 以テ其國 暫時遷居スル 賦スルニ非  
 ス其國 別國ニ赴ク 商行ノ便臣及ニ其貨物

司法官



ハ捕撃スルヲ得スト余他然レ他國ヨリ敵國ニ  
 遣ル便<sup>及</sup>貨物ニ至<sup>テ</sup>之ヲ免ルス可カラサルナリ  
 又四書ノ第四篇ニ~~○~~ ~~○~~ ~~○~~ ~~○~~ 敵  
 人ヲ釋<sup>レ</sup>死傷セシムルノ權ヲ論シテ云ク此權利  
 ハ<sup>○</sup> 獨<sup>○</sup> 敵<sup>○</sup> 人<sup>○</sup> 兵<sup>○</sup> 仗<sup>○</sup> ヲ<sup>○</sup> 帶<sup>○</sup> ヒ<sup>○</sup> 或<sup>○</sup> ハ<sup>○</sup> ~~○~~ ~~○~~ 附<sup>○</sup> 從<sup>○</sup> ニ<sup>○</sup> 及<sup>○</sup> ホ<sup>○</sup> ス  
 ーナラス<sup>○</sup> ~~○~~ ~~○~~ ~~○~~ 敵國ニ在ル萬人之及  
 ホス<sup>○</sup> 一<sup>○</sup> ヲ<sup>○</sup> 得<sup>○</sup> ル<sup>○</sup> ナ<sup>○</sup> リ<sup>○</sup> 實<sup>○</sup> ニ<sup>○</sup> 當<sup>○</sup> 時<sup>○</sup> 敵<sup>○</sup> 國<sup>○</sup> 池<sup>○</sup> 在<sup>○</sup> ル<sup>○</sup> 別<sup>○</sup> 國<sup>○</sup> 之<sup>○</sup> 民<sup>○</sup>  
 我<sup>○</sup> 敵<sup>○</sup> 對<sup>○</sup> ノ<sup>○</sup> 意<sup>○</sup> ア<sup>○</sup> ラ<sup>○</sup> ン<sup>○</sup> ヲ<sup>○</sup> 患<sup>○</sup> フ<sup>○</sup> ン<sup>○</sup> 故<sup>○</sup> ニ<sup>○</sup> ~~○~~ ~~○~~ 公<sup>○</sup> 報<sup>○</sup> 報<sup>○</sup> 報<sup>○</sup>  
 於<sup>○</sup> テ<sup>○</sup> ハ<sup>○</sup> 此<sup>○</sup> 權<sup>○</sup> 利<sup>○</sup> 別<sup>○</sup> 國<sup>○</sup> 之<sup>○</sup> 民<sup>○</sup> 及<sup>○</sup> 亦<sup>○</sup> ス<sup>○</sup> 亦<sup>○</sup> ~~○~~ ~~○~~ 理<sup>○</sup> 者<sup>○</sup>  
 云<sup>○</sup> フ<sup>○</sup> 可<sup>○</sup> カ<sup>○</sup> ン<sup>○</sup> 大<sup>○</sup> 蓋<sup>○</sup> 且<sup>○</sup> 孰<sup>○</sup> 爭<sup>○</sup> ト<sup>○</sup> 強<sup>○</sup> 債<sup>○</sup> 亦<sup>○</sup> 行<sup>○</sup> テ<sup>○</sup> 報<sup>○</sup> 別<sup>○</sup> 國<sup>○</sup> 之<sup>○</sup> 民<sup>○</sup> 亦<sup>○</sup> 可<sup>○</sup> 也<sup>○</sup>  
 引<sup>○</sup> 國<sup>○</sup> 之<sup>○</sup> 民<sup>○</sup> 對<sup>○</sup> シ<sup>○</sup> 焉<sup>○</sup>

ハ心<sup>○</sup> 之<sup>○</sup> 民<sup>○</sup> 及<sup>○</sup> 之<sup>○</sup> 論<sup>○</sup>  
 コ<sup>○</sup> フ<sup>○</sup> シ<sup>○</sup> ム<sup>○</sup> 民<sup>○</sup> 論<sup>○</sup>

此條乃<sup>○</sup>  
 其<sup>○</sup> 條<sup>○</sup> 乃<sup>○</sup>  
 其<sup>○</sup> 條<sup>○</sup> 乃<sup>○</sup>

凡<sup>○</sup> 可<sup>○</sup> キ<sup>○</sup> 論<sup>○</sup> ス<sup>○</sup> ル<sup>○</sup> 強<sup>○</sup> 債<sup>○</sup> 國<sup>○</sup> 債<sup>○</sup> ノ<sup>○</sup> 為<sup>○</sup> ノ<sup>○</sup> 敵<sup>○</sup> 國<sup>○</sup>  
 人<sup>○</sup> 民<sup>○</sup> ヨ<sup>○</sup> リ<sup>○</sup> 拂<sup>○</sup> ハ<sup>○</sup> 軍<sup>○</sup> 費<sup>○</sup> 一<sup>○</sup> 種<sup>○</sup> 也<sup>○</sup> ス<sup>○</sup>  
 第三百十九條 ~~○~~ ~~○~~ ~~○~~ 右<sup>○</sup> ノ<sup>○</sup> 諸<sup>○</sup> 說<sup>○</sup> ヲ<sup>○</sup> 批<sup>○</sup> 評<sup>○</sup> シ  
 テ<sup>○</sup> 云<sup>○</sup> ク<sup>○</sup> 故<sup>○</sup> 人<sup>○</sup> コ<sup>○</sup> フ<sup>○</sup> シ<sup>○</sup> ム<sup>○</sup> 氏<sup>○</sup> 列<sup>○</sup> 國<sup>○</sup> 之<sup>○</sup> 民<sup>○</sup> 亦<sup>○</sup> 可<sup>○</sup> 也<sup>○</sup>  
 一<sup>○</sup> 書<sup>○</sup> ニ<sup>○</sup> 就<sup>○</sup> キ<sup>○</sup> 此<sup>○</sup> 諸<sup>○</sup> 說<sup>○</sup> 前<sup>○</sup> 條<sup>○</sup> 舉<sup>○</sup> ク<sup>○</sup> ル<sup>○</sup> 外<sup>○</sup> 國<sup>○</sup>  
 別<sup>○</sup> ア<sup>○</sup> ル<sup>○</sup> 可<sup>○</sup> カ<sup>○</sup> ラ<sup>○</sup> ス<sup>○</sup> 又<sup>○</sup> 孰<sup>○</sup> 時<sup>○</sup> 歸<sup>○</sup> 國<sup>○</sup> ヲ<sup>○</sup> 容<sup>○</sup> ル<sup>○</sup> サ<sup>○</sup> レ<sup>○</sup> サ<sup>○</sup> ル<sup>○</sup> 外<sup>○</sup> 國<sup>○</sup>  
 人<sup>○</sup> ハ<sup>○</sup> 丁<sup>○</sup> 申<sup>○</sup> 之<sup>○</sup> ヲ<sup>○</sup> 敵<sup>○</sup> 國<sup>○</sup> 一<sup>○</sup> 味<sup>○</sup> ノ<sup>○</sup> 者<sup>○</sup> ト<sup>○</sup> 倣<sup>○</sup> シ<sup>○</sup> 然<sup>○</sup> テ<sup>○</sup> 敵<sup>○</sup> 人<sup>○</sup> ノ<sup>○</sup> 要  
 置<sup>○</sup> ヲ<sup>○</sup> 行<sup>○</sup> フ<sup>○</sup> 一<sup>○</sup> ヲ<sup>○</sup> 得<sup>○</sup> ル<sup>○</sup> 論<sup>○</sup> ン<sup>○</sup> タ<sup>○</sup> リ<sup>○</sup> 後<sup>○</sup> 々<sup>○</sup> 其<sup>○</sup> 說<sup>○</sup> 解<sup>○</sup> ヲ<sup>○</sup>  
 補<sup>○</sup> ハ<sup>○</sup> ン<sup>○</sup> カ<sup>○</sup> 為<sup>○</sup> 尚<sup>○</sup> 亦<sup>○</sup> 具<sup>○</sup> 敵<sup>○</sup> 國<sup>○</sup> 之<sup>○</sup> 遷<sup>○</sup> 住<sup>○</sup> シ<sup>○</sup> ア<sup>○</sup> ン<sup>○</sup> 外<sup>○</sup> 國<sup>○</sup> 人<sup>○</sup> ハ  
 更<sup>○</sup> ニ<sup>○</sup> 一<sup>○</sup> 時<sup>○</sup> 敵<sup>○</sup> 國<sup>○</sup> ヲ<sup>○</sup> 徑<sup>○</sup> 過<sup>○</sup> シ<sup>○</sup> 或<sup>○</sup> ハ<sup>○</sup> 病<sup>○</sup> ヲ<sup>○</sup> 以<sup>○</sup> テ<sup>○</sup> 滯<sup>○</sup> 住<sup>○</sup> シ<sup>○</sup> 或<sup>○</sup> ハ



其他止ムヲ得サ、事故ニ因テ在スル外國ノト区  
 別アルヲ論レタリ然レモ是レ國公ハ其ノカ  
 シニ區氏ノ真意ヲ解セサルヨリ出ルノ批論ニ  
 シテ其書ノ次條ニカロシエ區氏既判然乎區別  
 スルノ論アリ即ケル其暫留スル外國ノト既  
 知ロノ區氏モ謂スル此ノ教國ニ常住スル外  
 國ノト元ヨリ區別アル所ニシテ其強償ヲ行フニ  
 至テハ其常住スル者ニハ之ヲ行フヲ准ルシ又一  
 時通行ノ外國ノ或ハ一時暫住ス外國ノニハ之ヲ  
 施及スルヲ准サ、ルヲ解明見ル先

列ロリス公ノ真論ヲ設解スニ所トス

ヨカト区氏  
 凡ソ人其本國ニ在リテ其本國ノ法律ニ  
 ス及ニ一國ノ人民平時ニ其本國ノ法律ニ  
 人氏トナルヲ得且他國ニ遷居シテ其高權ヲ  
 得ルハセヌケル然レモ若シ一旦事アル  
 ト臨シ其本國ト遷居トノ間ニ其本國ノ法律  
 ハ其本國ノ法律トシテ其本國ノ法律ニ  
 フ免レカ

常任ト定ムル  
 有論

第三百二十條 他國ニ遷居シテ之ヲ常住ト定ム



先例  
セント・ヘンリクス  
スタキエ

我時強償ヲ受ケルカカシムルニハ何ヲ以テ常住ト  
スルヤ法家未ク之ヲ詳細論定スル能ハス故ニ今  
英國孰初教廳ニ於テ決スル所ノ先例ヲ援テ以テ  
稍シ其例欠フ捕フノ<sup>ニ</sup>孰初教廳ニ於テ決スル所  
ハ指令ニ申立國ノ人ニ對シテ苛法ヲ用ヒサレ  
モ孰際<sup>本國</sup>之民ノ他國ニ移住スル者ニ對シテハ  
律<sup>決シテ</sup>寛法ヲ用ヒサレナリ  
第三百二十一條 嘗テ英國水師提督ロドニル民  
和蘭ノ屬地セント・ヘンリクススタキエ島ヲ破テ占據セシ時  
英國孰初教廳ノ長官カムデセ氏之ヲ<sup>論</sup>

シテ<sup>云</sup>ク若シ人<sup>他國</sup>調見<sup>スル</sup>為メ或ハ健康游蕩ノ為メ  
或ハ高事<sup>取極</sup>ノ為メ其他信テ如此キ事故ノ為メ外國  
ニ在ル時孰時其貨物ヲ捕撃スル<sup>ハ</sup>之ヲ容易ニ  
行フ可カラス然レモ如此キ<sup>事故</sup>アラサレ<sup>ハ</sup>之ヲ  
常住ノ外人ト考定ス夫レ<sup>尙</sup>當時<sup>ハ</sup>セント・ヘンリクス島  
ノ事件ニ付其島嶼在任ノ外人ヲ見ルニ信テ常  
住<sup>スル</sup>外人ト做スノ外マレ可カラス且<sup>モ</sup>其業  
ヲ營<sup>ミ</sup>其國ニ利シ<sup>キ</sup>其保護ヲ受<sup>ケ</sup>且<sup>モ</sup>孰  
時ト雖モ仍ホ其地ニ在テ本民ト<sup>シ</sup>軍費ヲ出  
島



先例  
バルモーン山船

ル可カラサルナリ  
第三百二十二條 斯果德氏曰ク凡ク外國人ノ遷

住スル者ヲ常住ト定ムルニハ時間ノ長短ニ從テ

多クハ之ヲ決定ス若シ夫レ外國人ノ別ハ主意

アリテ偶々来ル時ハ之ヲ常住ノ外國人ト可

カラス然レモ是レ向ウ空限アラサルヲ得サル所

ニシテ其時暫クト其事業トヲ以テ宜シク之ヲ

定ム可シ其元来ノ主意其来自然ニ居ラ占メ居

ニ久居レテ常住ノ遷民トナル者アリ故ニ如此キ

永住ノ遷民ハ執廳ニ出テ元来ノ特意マツテ来ル

コ言陣ル能ハス又如此キ場合ニホテハ元来ノ主

意ヨリ漸ク他重限和テ終ニ其地ニ在テ其國民

同様ノ性格ヲ具フル者ト求中ス若シ其時或

ハ其前(果)然帝國ニ来ル時ハ直クニ其國民ノ性

格ヲ得セシム可カラス之ニ相当ノ時間ヲ

司表首



新住ノ主意ヲ陳ル<sup>ルモカス</sup>ヲ免ル<sup>スのカラズ</sup>能<sup>ハ</sup>ハ<sup>リ</sup>若<sup>シ</sup>  
 平<sup>ニ</sup>凍<sup>レ</sup>其免ル<sup>ル</sup>ヲ得<sup>ル</sup>ハ<sup>ハ</sup>住<sup>ノ</sup>本<sup>ノ</sup>意<sup>ナ</sup>ル<sup>モ</sup>  
 欺<sup>テ</sup>免<sup>ル</sup>ヲ得<sup>可</sup>ク<sup>ニ</sup>其偽欺<sup>ヲ</sup>防<sup>ク</sup>ノ道<sup>無</sup>キ  
 ニ至<sup>ル</sup>可<sup>シ</sup>然<sup>レ</sup>ハ則<sup>チ</sup>爰<sup>ニ</sup>其道<sup>辭</sup>ヲ防<sup>ク</sup>ノ時期  
 無<sup>ル</sup>可<sup>カ</sup>ラ<sup>ス</sup>預<sup>メ</sup>規則<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>此時期<sup>ヲ</sup>定<sup>ム</sup>ル能<sup>ハ</sup>  
 ハスト<sup>ト</sup>免<sup>ル</sup>亦<sup>必</sup>ス其規則<sup>ア</sup>ラ<sup>サ</sup>ル<sup>ヲ</sup>得<sup>ス</sup>其<sup>期</sup>  
 定<sup>ム</sup>ルニハ某ノ事業<sup>ヲ</sup>作<sup>ス</sup>ニ某ノ時間<sup>ヲ</sup>要<sup>ス</sup>果<sup>シ</sup>  
 時間<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>遷<sup>居</sup>常<sup>住</sup>日<sup>決</sup>ス<sup>ル</sup>能<sup>ハ</sup>不<sup>レ</sup>此<sup>事</sup>  
 業<sup>ヲ</sup>木<sup>時</sup>間<sup>ハ</sup>遂<sup>ニ</sup>又<sup>常</sup>住<sup>ト</sup>ナル<sup>シ</sup>  
 其<sup>免</sup>レ<sup>ス</sup>故<sup>ニ</sup>事業<sup>ト</sup>時間<sup>ト</sup>宜<sup>シ</sup>ク<sup>比</sup>較<sup>シ</sup>

女中

先例  
イシギアレンキフ  
英佛戦争

テ以<sup>テ</sup>之<sup>ヲ</sup>決<sup>定</sup>ス蓋<sup>シ</sup>其事業<sup>ハ</sup>何<sup>タ</sup>ル<sup>ヲ</sup>問<sup>ハ</sup>ス  
 一<sup>ニ</sup>事<sup>ヲ</sup>除<sup>ク</sup>ノ外<sup>唯</sup>時間<sup>ノ</sup>長<sup>短</sup>ヲ以<sup>テ</sup>常<sup>住</sup>ヲ  
 定<sup>ム</sup>ル能<sup>ハ</sup>サ<sup>ル</sup>ノ理<sup>アル</sup>可<sup>カ</sup>ラ<sup>ズ</sup>  
 第三百二十三條 一千八百<sup>年</sup>  
 英國<sup>ニ</sup>遷<sup>住</sup>ス<sup>ル</sup>東<sup>印</sup>度  
 通<sup>商</sup>ヲ為<sup>シ</sup>タ<sup>リ</sup>時<sup>印度</sup>ノ通<sup>商</sup>ハ英國  
 民<sup>ニ</sup>禁<sup>止</sup>ス<sup>ル</sup>所<sup>ナ</sup>リ<sup>レ</sup>カ<sup>一</sup>千<sup>七</sup>百<sup>九</sup>十<sup>四</sup>年<sup>英</sup>  
 米<sup>通</sup>商<sup>ノ</sup>約<sup>定</sup>ニ<sup>因</sup>テ<sup>米</sup>人<sup>ニ</sup>此<sup>地</sup>方<sup>ノ</sup>通<sup>商</sup>ヲ<sup>准</sup>ル  
 時<sup>米</sup>船<sup>歸</sup>路<sup>英</sup>港<sup>ニ</sup>至<sup>ル</sup>時<sup>不</sup>正<sup>ノ</sup>通<sup>商</sup>ト  
 英國<sup>ノ</sup>捕<sup>撃</sup>セ<sup>リ</sup>時<sup>新</sup>東<sup>印</sup>度<sup>ノ</sup>通<sup>商</sup>ヲ<sup>断</sup>レ<sup>タ</sup>リ



此此公律ヲ新レキ時ハ船舶捕奪セラルルハ一時ハ  
 英國ヲ離レタル時ニシテ之ヲ英  
 高ト傲ス可カラス故ニ其船舶ヲ還附ス可キ事ニ  
 決定セリ且ツ論ニテ夫レヨレソニ氏ヲ英高  
 トナス所以ハ唯英國ニ在住スル時  
 性格ヲ得ん者ニシテ既ニ英國ヲ去ラ本國  
 再ニ本性ニ復セントスルノ意アルニ  
 テハ其歸途ト至ル之ヲ米ノト看做  
 遷住ニ因テ得ん所ノ格ハ全ク却ス且レ  
 此性格ハ實ニ一時得ん所ノ格ニシテ英國ニ

手ノ中ニ在リ  
 此格ニテ

キヨナリ

遷住スルノ意ナク其國ヲ離ル、  
 第三百二十四條 本國人タルノ格ハ之ヲ无来  
 他國人ノ来ツテ其國ノ格ヲ得ル  
 以スレハ其本名ニ復スルノ更ニ容易ナリトス故  
 ニ佛人アリ合衆國ニ遷住シテ殆レト合衆國ニ歸  
 化セシカ既ニ去テ佛國ノ屬地ニシテドミンゴ島  
 ニ歸リテ其土産ヲ積ニ佛國ニ到ラント  
 七ニ其時其能キ事ニ付キ之ヲ佛國海軍執所  
 ニ於テ没收セリ



河上代官の  
 茲に  
 イシカレキコト  
 件に於て  
 此代官の  
 事柄

インゲアーノ事柄  
 此ノ事件ハ  
 スル時敵國ニ在リシカ貨物ノ還附ヲ得ルニ事ト  
 然レモ一千八百  
 氏ノ傳ハ  
 從テ或ハ没收セラレタリ或ハ還附セラレタ  
 ル物アリトス即チ此裁決ハ一千八百三  
 官ノ前  
 由テ殊ニ委シク傳ルル事件ト曰一ノ事ト  
 備テ今説ク所ハ  
 事ト曰一ノ事ト

取テテ書シ

一三三

千七百九十三年六月下旬政羅巴ニ来リレカ當時  
 道高ノ景況甚メ穩カナラス同氏夫ヨリ和蘭ニ到  
 リ和蘭英國ノ平穩無事時ナリ後チ佛軍来  
 テ和蘭ニ佔據ス同氏其地ニ在リ高舖  
 亦高ノ取引約字等モ專ラトセ唯一高價ヲ備使  
 シ子之ニ口錢ヲ拂ヒ已レノ貨物ヲ賣却セシメタ  
 リ然ルニ佛和蘭ニ入ルヲ以テ英米和蘭ニ管係  
 スル員債ニ付何モ憂慮疑惑ヲ抱クニ因リ同氏  
 毛進退如何ノ處置ヲ知ラシカ為メ一千七百九十  
 四年之ヲ米國ノ公使アダムス氏ニ尋問先

司長官



ヲ通行免状ヲ得ル迄テ其地ニ在ル可キ<sup>ハ</sup>  
 ヲ得テ同年、末迄テ其地ニ滞留シ<sup>ル</sup>高事ヲ<sup>指</sup>遷<sup>シ</sup>  
 テ歸國<sup>ス</sup>、我利我利之ヲ斷シテ<sup>其和蘭</sup>  
 後<sup>に</sup>擊セラル<sup>ル</sup>、亦、物ハ之ヲ追還シ其和蘭ニ在ル  
 時<sup>ニ</sup>擊セラル<sup>ル</sup>、所、物ハ之ヲ没收セシメタリ是レ  
 捕撃セララル、時日<sup>尚</sup>長<sup>シ</sup>和蘭ニ在リシヲ以テナリ  
~~此時、和蘭官ハシニヒン及ヒ、和蘭官ハシニヒン~~  
~~ハ古年ノ事、ハシニヒン及ヒ、和蘭官ハシニヒン~~  
 第三百二十五條 一千八百三年、<sup>新</sup>果德氏、<sup>得</sup>決定  
 スル<sup>ハ</sup>デアナ船ノ事、<sup>ハ</sup>又、<sup>右</sup>、<sup>遷</sup>位捕撃ノ

伊<sup>ハ</sup>直<sup>ニ</sup>進<sup>ス</sup>ヤ<sup>ル</sup>、  
 船<sup>ハ</sup>入<sup>リ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>  
 船<sup>ハ</sup>入<sup>リ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>  
 船<sup>ハ</sup>入<sup>リ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>  
 船<sup>ハ</sup>入<sup>リ</sup>、<sup>ハ</sup>、<sup>ハ</sup>

デアナ船ノ先例

例<sup>ヲ</sup>示<sup>ス</sup>、<sup>互</sup>レ<sup>リ</sup>爰<sup>ニ</sup>一千七百九十五年英國和  
 蘭ト交戦、時和蘭、属島<sup>ヲ</sup>テ<sup>ノ</sup>ラ<sup>ハ</sup>、<sup>島</sup>、<sup>英</sup>軍  
 ニ降リシカ後デアナ<sup>ニ</sup>、<sup>和</sup>議<sup>ニ</sup>因テ再<sup>ニ</sup>和蘭、  
 有<sup>ニ</sup>復<sup>シ</sup>タリ此和議ノ約<sup>中</sup>、<sup>此</sup>島<sup>ノ</sup>住民ハ何  
 レ、<sup>國</sup>ヨリ移住ス<sup>ル</sup>者<sup>タ</sup>リ此約定公布ノ日ヨ  
 リ<sup>三</sup>ヶ年、<sup>開</sup>港<sup>前</sup>或ハ<sup>秘</sup>除<sup>獲</sup>ル<sup>所</sup>ノ貨物ハ之ヲ  
 賣<sup>販</sup>ス<sup>ル</sup>モ各<sup>レ</sup>隨意<sup>タル</sup>可<sup>キ</sup>、<sup>箇</sup>際<sup>ヲ</sup>載セタリ  
 然<sup>ル</sup>ニ、<sup>又</sup>一千八百三年英國和蘭ニ身<sup>レ</sup>テ兵ヲ<sup>構</sup>  
 前<sup>ヲ</sup>デアナ船及<sup>ヒ</sup>他<sup>ノ</sup>船<sup>島</sup>嶼<sup>ノ</sup>殖民<sup>地</sup>ノ產物  
 ヲ積載シテ和蘭ニ赴カントス<sup>ル</sup>、<sup>途</sup>中<sup>ニ</sup>英船ノ為



メニ捕撃セラレタリ于時此戰爭公先ノ後尚ホ先  
キノ約定公約ヨリ三年ヲテサレシテシテ島  
復ニ英國ノ所轄トナリタリ此時島樂ノ作民ヨリ  
捕撃セラレハ、貨物ニ對シテ請ボラセシメカ元來  
其領民ハ嚮キニ一旦英領トナリシ時移住セシ者  
アリ或ハ其以前遷居セシ者アルヲ以テ其英領  
ニ再復セシ後子ニ因テ之ヲ裁判ス可キ事ニ決シ  
タリ  
斯果德氏ハ其先キニ一旦英有領トナリシ時遷住セ  
シ者ノ貨物ハ之ヲ還信シ其以前ニ移住セシ者ノ

其領民ハ嚮キニ

一旦英領トナリ

シ時移住セシ者

アリ或ハ其以前

貨物ハ之ヲ沒收ス可キ事ニ裁決セリ且ツ曰氏論  
シテ曰ク抑シテノラハ一旦英國ニ屬ヤル時遷住  
セシ者ニ就テ之ヲ論スレハ前ニ一度ニ和蘭睦  
シテ和蘭ニ還與セシ時此任民ハ必ス歸國セシ者  
ト推定スル和蘭約定ニ因テ重ニ其歸意  
ヲ證スルヲ容シス可シ故ニ此任民ニ至テハ素  
リ帰國權ヲ未ダ失ハシ者ニシテ十分英國人  
ルノ守護ヲ受ク可キ者ナリ然レモ又常任ヲ  
占ムントスルノ意アル時ハ何リ新條約條約  
以テ之ヲ論センヤ即チ不アイトヒル氏ノ事件ヲ以テ



明瞭タリ同氏ハ英將程智口トシハ及ヒ英軍ハ  
ユスタチユ島ニ侵入シテ其地ニ據ル  
セシ時一日前ニ此島ニ到著セシ既ニ其地  
ニ常任ヲ占ムルノ證據判然タルヲ以テ其貨物ヲ  
没收セラレタリ是ヲ以テ新貨ヲ以テ概ニ論  
ル事能ハサルナリ

然レテテメテ島一旦再奪シ英領トナリシ  
前遷任スル者ノ貨物ハ之ヲ没收ヤリ  
抑レ此任民ニ至テハ素ヨリ信ヲ英國ニ托  
シテ遷任者ニ非ルヲ以テ中頃ニ此島英領ニ離

シ時其島ニ俱ニ其島ニ離レテ本國ニ歸國  
ス可キ者ト推定スル事能ハス又此等ノ任民ハ何  
レカ其ノ十國ヨリ遷居セラルルニシテ今之ヲ英國  
ニ屬スル者ト推定スル時ハ必ズ此任民英  
有テ離ルル時其地ニ止ルノ權ニ有テ  
アラサシノ模様アルニ非レハ能ハサルナリ  
夫レ一旦英領ニ歸セシ前移任セシ任民ノ俸置ヲ  
考フル時更ニ蘭都アルムスニシテハ居住スル  
氏ト其理異ナルヲ無シ然レ其任民ノ内現ニ島  
ヲ去ル者アワテ其證據確實ナレハ亦其貨物ヲ



遷信スルヲ得ん元決<sup>ル</sup>トテ理ナシト云フ可カラズ  
信テ我カ論スル所ハ<sup>其</sup>皇<sup>マ</sup>英有<sup>ル</sup>トナリ前遷任スル  
名ハ判然島嶼退去ノ確證アルニ非レハ英人ト推  
定スん能ハサルヲ云フナリ

カローニ船先例

第三百二十六條 一千八百四年ニ決定スルカローニ  
船ノ事件ハ平時英國人外國ニ居住シ戦時ニ當テ  
速カニ歸國ノ處置ヲ為シタリ<sup>カローニ船先例</sup>  
即チ訂<sup>主</sup>書ハ當テ和蘭<sup>社</sup>ノ加ハリ<sup>シ</sup>カ致  
時高社解散ノ為<sup>カ</sup>用意ヲ整テ歸國<sup>ニ</sup>  
當時始戦ニ臨<sup>キ</sup>敵國ニ在<sup>ル</sup>英人ヲ嚴留セ<sup>シ</sup>

為<sup>シ</sup>自<sup>ラ</sup>其疆<sup>ヲ</sup>出<sup>ル</sup>能ハスルノ模様アリ賊果德  
必此事件ヲ論シテ曰ク余考<sup>フ</sup>ルニ此事件ハ其最  
初和蘭ニ在<sup>ル</sup>時ノ商業ト又佛國ノ為<sup>メ</sup>強留セ  
ラレテ<sup>其</sup>回<sup>ル</sup>ヲ得サルト<sup>ニ</sup>至<sup>テ</sup>之ヲ論決スルニハ  
独リ法律ニ依<sup>テ</sup>之ヲ決ス可カラズ其貨物ノ確證  
ヲ得<sup>テ</sup>之ヲ信<sup>ズ</sup>ス可キナリ  
此事件ニ付ロビンソレ<sup>ハ</sup>論シテ曰ク戦時敵國ヨ  
リ歸國ヲ欲スルト<sup>ハ</sup>兵害ヲ蒙ルニ及  
ビテ遂<sup>ニ</sup>果<sup>ス</sup>能ハサルニ至<sup>リ</sup>タル英國人ノ位置  
ハ戦利裁廳ニ於<sup>テ</sup>之ヲ断スル難<sup>キ</sup>極<sup>ニ</sup>ナリ



古未勢ナカラストス故ニ同以實ニ歸國ノ意  
 其如キ場合ニ陥リタル者ニ告テ曰ク夫レ戦時ニ  
 在テハ既ニ歸意ヲ逞キスルモ屢ニ遂ル能ハサル  
 ノ場合ニ陥リ度ニ捕撃セラル、時ハ恰還ラ得  
 ル者甚タ頼難ントス是ヲ以テ唯將ナニ貴重ノ  
 貨物ヲ帰意ニ信托スルヨリ敵國政府ヨリ通行免  
 状ヲ得テ強ヲ出ルヲ良策トス可シ又斯果德氏テ  
 リーゲブルールニ事ヲ論シテ曰ク金銀ヲ  
 携帯シ去ルノ模様ハ殊ニ注意シテ之ヲ検査ス可  
 キナリ然レニ若シ之カ者ノ事正實ニシテ且

此ハ銀ヲ、  
 信託

ツ我々國中ニ在ル貨物ヲ運回セルトスルノ意、  
 其時ハ亦實法ヲ以テ處断セラル、事アリ、  
 又然レハ特別ノ模様マリテ英國ノ其貨物運回ノ  
 為メ裁廳特ニ實法ヲ以テ處断シ時曰ク又告テ  
 曰ク凡ソ特別ノ場合ニ於テ貨物、恰還ラ得ルノ  
 裁決ニ依レ、時敵國ヨリ貨物ヲ運搬スルモ之カ  
 為メ通行免状ヲ得ルノ要領ヲ怠ルカラス

1 量知

第三百二十七條 右敵國ニ遷住スルノ規則ハ近  
 時英米戰爭中、米國、殊ニ裁廳ニ依テ同レク用ユ

英國裁廳  
 船、裁決



ルハ規則ニシテ即チ戰爭前嘗テ英人ノ米國ニ移  
 テ任ス者アリ戰爭公告ノ時合衆國<sup>ノ</sup>法律ニ  
 因テ英人<sup>ノ</sup>回視セシ一例<sup>アリ</sup>元來此英人ハ久シ  
 ク米國ニ住<sup>スル者ニシテ</sup>カ<sup>ニ</sup>戰爭前本國英<sup>ノ</sup>吉利ニ回リテ  
 再ニ其地ニ住所ヲ定メ高<sup>ノ</sup>業ヲ營シ其  
 貨物ヲ裝載シテ英國ヲ出帆セリ此貨物ハ回氏等  
 未タ英米交戦アルヲ知ラザル前積載スル物ニシ  
 テ米國兵船ノ為<sup>ニ</sup>平<sup>ノ</sup>捕撃セラレタリ此時討ま  
 ノ内一人未タ敵國ニ在リ<sup>ノ</sup>既ニ其捕撃セラル  
 ラ聞テ米國ニ歸ルヲ欲ス<sup>ル</sup>ト<sup>モ</sup>其<sup>ノ</sup>屬シ阻碍<sup>ス</sup>ル

ニ<sup>國</sup>回ル能ハス又一メアリ捕撃ノ後米國ニ歸  
 ル又一メアリ<sup>テ</sup>尚英國ニ在任セリ此事件ニ付キ  
 米國執艦ニ於テ悉ク其貨物ヲ沒收セ<sup>ル</sup>事件トシ  
 此事件ニ<sup>於テ</sup>上裁廳<sup>ニ</sup>其裁決ヲ論シテ<sup>曰ク</sup>討主ノ  
 任所ヲ定ムルニ於テハ茲ニ論スル所ナシト<sup>云</sup>此  
 法律ニ<sup>就テ</sup>之ヲ考<sup>テ</sup>フ可キ疑件ニアリ一<sup>ニ</sup>曰ク人  
 其國ノ<sup>品</sup>格ヲ得ル時ハ永久ノ義務ヲ盡ク<sup>ス</sup>品<sup>格</sup>  
 ト異ニシテ何ニ因テ之ヲ得又何<sup>ノ</sup>事ニ<sup>曰ク</sup>一時得タル<sup>品</sup>格ハ其之ヲ得タル<sup>時</sup>  
 國ト<sup>異</sup>已レノ本國或ハ歸化セル<sup>國</sup>ト<sup>ノ</sup>間ニ<sup>戰</sup>



第百二十八條 其ハ既ニ舉論スル法家ノ説

ト英國我利我利ノ決定トヲ以テ之ヲ望ム然レモ

人其常住ノ權ヲ得ルヲ決スルハ獨リ公法著者

ノ補テ得ルハ非ニ賴テ之ヲ決スル

ニ非ス夫元日ノ公法ノ著者ハ唯正ヤ大理ヲ

論スル所ニシテ此大理ヲ踏テ規則ヲ

ニ至テハ裁廳ノ掌トル所トス若レ夫レ人ヲレテ

遷住ノ權利ヲ得セシメトス他國ニ

テ其地ノ古ムルノ意十分顯ハレテ後テ

決ス

補

ル所ニシテ是レ全ク其時ノ模様ニ關係

ノ于其圖ニ故ニ人若シ常住ノ意ヲ明カ

為ニ國ニ證松トナス所アラサルヲ得ス是ヲ以テ

英國裁廳ニ於テハ他國ニ遷テ居ラ占メ其地

於テ商事ヲ謀ル時ハ之ヲ其地常住ノ證松トシテ

其國ノ出テ得セシムルナリ即チ日之レ裁廳ニ於

テ常住ノ意アルヤ否ヤヲ決スル有理ノ規則トス

又若シ他國ニ移住スルノ意元来常住ノ意ニ出

カ或ハ時期ヲ定メサル時ハ從令ニ遷テ兩三日



第百四  
條

余氏既<sup>即</sup>常任ノ權ヲ得セシメ、更<sup>レ</sup>時ノ暫久ヲ論  
スル<sup>レ</sup>トシ、且<sup>レ</sup>英國孰利懸ノ規則<sup>トシテ</sup>至<sup>ル</sup>至<sup>ル</sup>理<sup>ニ</sup>  
出ル<sup>所</sup>トス可<sup>シ</sup>又他國ニ在留スル中立國ノ者ハ  
止<sup>ム</sup>ラ有<sup>ル</sup>スル<sup>レ</sup>ト之ヲ考定<sup>ス</sup>、<sup>又</sup>其時其國ノ品<sup>性</sup>於<sup>テ</sup>得<sup>ル</sup>ヲ  
得<sup>ル</sup>セシムルニハ、<sup>爾</sup>必<sup>ス</sup>其在任ノ模様ヲ審カニ  
セサル可カラス、其他英國孰利懸ニ於テ在任  
相<sup>規</sup>或ハ高率ノ模様ニ因<sup>リ</sup>國ノ品<sup>性</sup>於<sup>テ</sup>得<sup>ル</sup>セシム  
ル規則<sup>ニ</sup>、<sup>氣</sup>ハ裁<sup>斷</sup>、<sup>於</sup>テ別<sup>ニ</sup>之ヲ論<sup>ス</sup>、<sup>即</sup>チ  
當時ノ事件ハ、<sup>付</sup>主<sup>ニ</sup>英米戰爭<sup>ノ</sup>、<sup>為</sup>メ英國ニ  
在<sup>任</sup>常任ノ權ヲ得<sup>ル</sup>、<sup>其</sup>時<sup>ノ</sup>品<sup>性</sup>於<sup>テ</sup>得<sup>ル</sup>セシム

司法官

第三百二十九條 其二八一時在任<sup>ニ</sup>品<sup>性</sup>於<sup>テ</sup>得<sup>ル</sup>  
タル國ト永久ノ義務ヲ盡クス可キ本國トノ間ニ  
殊端ヲ開<sup>ク</sup>時其在任<sup>ノ</sup>者ニ施スノ處置如何ノ事  
ニシテ此<sup>レ</sup>位置<sup>ニ</sup>アル中立國ノ者若シ他ノ戰爭國  
ニ加ハル時ハ我<sup>レ</sup>之ヲ敵<sup>人</sup>トシテ知置ス他<sup>ノ</sup>  
戰爭國ニ在任<sup>スル</sup>者ハ之ヲ敵視スル才ナシ、<sup>蓋</sup>シ  
理<sup>ニ</sup>於テ元来永久ノ義務ヲ盡ス可キ本國ニ對  
シテ自ラ敵<sup>人</sup>トナシ、<sup>然</sup>レモ  
今<sup>レ</sup>理<sup>ニ</sup>於テ之ヲ敵<sup>人</sup>ト傲<sup>サ</sup>ルモ、<sup>既</sup>在任<sup>ニ</sup>シテ  
敵國ト貿易スル<sup>時</sup>、<sup>其</sup>貨物<sup>ヲ</sup>收<sup>メ</sup>ス

司法官



事得んは是れ也

司表旨

因テ考フレハ亦敵ノト倣サハルノ理アル可カ  
 ラス然レモ唯本國ヨリ回ルヲ望ムルノ時之ヲ  
 或ハ本國ニ敵レテ敵對スルニ非レハ判然敵ノト  
 為サスト重ク在リ位置ニ在テハ敵國ニ當與スル  
 者ト考定ス敵國ト通高ニ管係スル此規則ハ中互  
 國ノ人民ニ對シテモ亦同理トス此規則ハ中互  
 國ニ在リ住スル強争國ノ人民ニ及ホス時其  
 中互國ニ常住シテ敵國及シ其他ノ外國ト通高  
 スルニ至テハ之ヲ兩國共ニ中互ノ者ト考定ス  
 第三百三十條 然レモ人他國ニ遷住シテ得ル所

ノ區別ハ其本國ニ歸リ或ハ他國ニ歸ルヲ以テ隨  
 意ニ之ヲ廢棄スルヲ得可シ此規則ハ異論有  
 カラサシノ至理ニシテ人一度ハ外國ニ在任シテ  
 其國ノ區別ヲ得ル時ハ其本國ニ回ルカ或ハ其他  
 ノ歸化スル國ニ回ルカ或ハ歸化スル國ニ再ニ歸ルカ  
 ルカニ因テ其區別ヲ離レサシムルハ信テ其國法ニ  
 從ハサルヲ得ス若シ遷住トシテハ其國法ニ從  
 ニ任テ因テ得タル區別ヲ變スルヲ聽ルノ時又  
 其後セントスル真意ノ證據アリ其區別ヲ變  
 スルトスルモ重ク理ナレト云フ可カラズ

司表旨



蓋し遷<sup>ウ</sup>ラトスルノ意ヲ廣ルノ<sup>ハ</sup>ニテ依然ト  
 シテ其地<sup>ヲ</sup>離<sup>レ</sup>ス<sup>ル</sup>現ニ轉<sup>シ</sup>移<sup>ス</sup>スルノ所為<sup>ニ</sup>アラサ  
 レハ全ク信用ス<sup>ル</sup>可<sup>キ</sup>ニ<sup>シ</sup>テ<sup>モ</sup>實ニ其<sup>ノ</sup>本<sup>ノ</sup>人<sup>ニ</sup>  
 不<sup>レ</sup>テ<sup>モ</sup>一<sup>旦</sup>遷<sup>ル</sup>月<sup>轉</sup>ノ意<sup>ヲ</sup>述<sup>ル</sup>ト<sup>モ</sup>其<sup>ノ</sup>後<sup>ニ</sup>意<sup>ヲ</sup>  
 變<sup>ス</sup>ん<sup>ト</sup>カ<sup>ン</sup>ヲ以<sup>テ</sup>自<sup>ラ</sup>必<sup>ス</sup>信<sup>ス</sup>ル能<sup>ハ</sup>サ  
 ル<sup>レ</sup>可<sup>シ</sup>然<sup>レ</sup>モ若<sup>シ</sup>其<sup>ノ</sup>意<sup>ヲ</sup>説<sup>明</sup>スル<sup>ニ</sup>必<sup>ス</sup>違<sup>ハ</sup>變<sup>ス</sup>  
 言<sup>ヲ</sup>副<sup>ス</sup>ル<sup>時</sup>ハ乃<sup>チ</sup>之<sup>ヲ</sup>遷<sup>移</sup>シ<sup>テ</sup>品<sup>ノ</sup>格<sup>ヲ</sup>變<sup>ス</sup>  
 スル<sup>ノ</sup>最<sup>モ</sup>正<sup>證</sup>ヲ具<sup>フ</sup>ン者<sup>ト</sup>云<sup>フ</sup>可<sup>シ</sup>儲<sup>テ</sup>其<sup>ノ</sup>爭<sup>ヲ</sup>  
 國<sup>ノ</sup>執<sup>廳</sup>ニ於<sup>テ</sup>其<sup>ノ</sup>爭<sup>國</sup>ノ人<sup>民</sup>如<sup>此</sup>十二<sup>重</sup>其<sup>ノ</sup>格<sup>ヲ</sup>  
 用<sup>ヒ</sup>テ臨<sup>檢</sup>已<sup>レ</sup>ノ欲<sup>ス</sup>ル所<sup>ニ</sup>隨<sup>テ</sup>何<sup>レ</sup>モ一

方<sup>ノ</sup>權<sup>利</sup>ヲ選<sup>フ</sup>ラ防<sup>ク</sup>可<sup>キ</sup>ハ當<sup>ニ</sup>テ<sup>ラ</sup>サ<sup>ル</sup>ヤ  
 又<sup>若</sup>し敵<sup>ト</sup>通<sup>商</sup>スル<sup>ニ</sup>其<sup>ノ</sup>貨<sup>物</sup>ヲ捕<sup>拏</sup>セ<sup>ラ</sup>ル<sup>時</sup>  
 此<sup>ノ</sup>害<sup>ヲ</sup>隨<sup>レ</sup>ト<sup>欲</sup>ス<sup>レ</sup>ハ即<sup>チ</sup>敵<sup>國</sup>ヨリ<sup>テ</sup>本<sup>國</sup>ニ<sup>回</sup>  
 ラ<sup>レ</sup>ト<sup>ス</sup>ル<sup>ノ</sup>意<sup>ヲ</sup>陳<sup>テ</sup>之<sup>ヲ</sup>免<sup>ル</sup>可<sup>シ</sup>然<sup>レ</sup>モ<sup>モ</sup>是<sup>レ</sup>  
 西<sup>國</sup>ノ間<sup>ニ</sup>申<sup>立</sup>ス<sup>ル</sup>者<sup>ニ</sup>テ<sup>モ</sup>如<sup>此</sup>キ高<sup>率</sup>ヲ正<sup>商</sup>  
 ト<sup>為</sup>ス<sup>可</sup>キ<sup>ヤ</sup>又<sup>若</sup>し其<sup>ノ</sup>爭<sup>國</sup>ノ人<sup>民</sup>其<sup>ノ</sup>遷<sup>住</sup>ス<sup>ル</sup>他  
 國<sup>ト</sup>已<sup>レ</sup>ノ<sup>中</sup>國<sup>ト</sup>其<sup>ノ</sup>爭<sup>ニ</sup>及<sup>ビ</sup>兩國<sup>何</sup>レ<sup>カ</sup>ニ<sup>回</sup>  
 テ<sup>モ</sup>貨<sup>物</sup>ヲ捕<sup>拏</sup>セ<sup>ラ</sup>ル<sup>時</sup>ハ其<sup>ノ</sup>遷<sup>住</sup>ノ<sup>國</sup>ニ<sup>回</sup>  
 對<sup>シ</sup>テ<sup>モ</sup>其<sup>ノ</sup>常<sup>住</sup>ノ<sup>民</sup>タル<sup>ヲ</sup>陳<sup>テ</sup>之<sup>ヲ</sup>隨<sup>レ</sup>又<sup>中</sup>國<sup>ニ</sup>  
 對<sup>シ</sup>テ<sup>モ</sup>其<sup>ノ</sup>本<sup>國</sup>ニ<sup>回</sup>復<sup>ス</sup>ル<sup>ノ</sup>意<sup>ヲ</sup>廣<sup>テ</sup>之<sup>ヲ</sup>免<sup>ル</sup>



再ニ帯任ノ國ニ由  
ルハ其國ノ其國ヲ  
キリ及ニ遷シ轉ニ遷シ  
ルモノ

ノ其國片ノ其國  
ホヤハ其國ニ由  
ルモノトエビキ  
ス

得ル如ク已レ、便宜ニテ兩國ノ移權ヲ  
聽ルス可キヤ夫レ如斯キ不当不正ノ處為  
及ニ其偽言ヲ逞フレテ害ヲ逃レントスル  
欺罔ヲ相防ベシカ為メ前キ論スル所ノ規則ヲ  
用ルナリ又移時中五國ノ人民ト  
移時國ノ人民ト、區別ハ何  
遷任スル國ノ商事ニ管係スル  
所ノ貨物ヲ移時國ノ其國民  
ハ品格ニ因テ本ノ屬スル國ト他  
別國ト移時國ニ及ハ兩國ノ人民

送ニ敵視スルヲ以テ一度ニ信友ノ貨物タリ  
モ今日敵ノ貨物タル  
サルヲ得サレナリ

第三百三十一條 英國ノ慣習法裁廢及ニ移利裁  
廢ノ規則ハ、萬國公法ニ此初篇ニ論スル如ク  
萬國公法ニ基クテ所ニシテ、移時國ノ敵  
國ノ人民ノ貨物ハ、移時國ノ常任スル内即チ其國ノ  
人民ノ言ニ敵國ノ居住ノ間タリ何故強侵法及ニ  
移時法ヲ以テ之ヲ處置サヤ、ルヤ是ハ其此  
傳ニ敵ノタリモ移前ヨリ遷任ニテ移後ニ傳



其國ニ

時ノ其國ノ土地ノ民族ニシテ

其國法ヲ奉ス可キ者トス

故ニ以時ニ在テハ其本國ノ管係スルノ民ノ外移

テ其國ノ民族トナル者ハ法律ニ因テ民族タルノ

權ヲ得ル其國ノ守護ヲ受ルヲ以テ之ヲ報スルニ

其時其國ヲ守防スルノ義務ヲ盡ヤル可カラズ

如此キノ民ノ貨物ハ本國ノ貨物トシテ他國ニ

移スルハ之ヲ敵國ノ貨物ト考定ス既ニ敵國ニ屬ス

ル物トスル時ハ即チ一國ノ富ヲ助ケ一國ノ力ヲ

補フノ一部タル可シ且其國ノ利益ヲ得ル

耳氏ノ論ニシテ同氏強償ヲ論シテ云ク強償ニ托

テ小敵國王屬ノ貨物ト一様其ノ民ノ貨物ヲ捕奪

シ公信ニ托シテ置ク物ノ外敵國ニ屬スル所ノ諸

貨ハ悉ク強償ヲ行フヲ得ンナリ今若シ他國ニ

遷住スル其在留中其地ノ民族トナシ且ツ其貨物

ハ敵國所屬ノ一部トシテ強償ヲ行フ時ハ遷住

スル國ト本國トノ紛争或ハ遷住スル國ト他國ト別

國ト別ニ公歟ニ托シテモ同様規則ニ歸セザル

ヲ得ヤル可シ

若シ夫レ現ニ轉移スルカ或ハ轉移スルヲ得

司法官

外



土口五

正室ニ始ルル外<sup>既</sup>遷住ニ因テ得タル品格ヲ  
變<sup>既</sup>ズル者無キ時且ツ海旅<sup>貨物</sup>ノ始<sup>既</sup>ノ捕拏セラルルノ  
時<sup>其</sup>尚ホ遷住セシ國ノ品格ニテ<sup>其</sup>其人ノ屬スル物ト  
スル時ハ之ヲ本國ノ捕船ニテ果<sup>其</sup>七<sup>其</sup>設國ニ在留ス  
ル<sup>之</sup>免ルス<sup>ノ</sup>理アル可キヤ

第三百三十二條 一國ノ民他國ニ遷住シ其地ニ  
於<sup>在</sup>テ<sup>其</sup>公先<sup>其</sup>ノ間<sup>其</sup>時ハ其地ニ止ル可キヤ或  
ハ永久ノ義務ヲ盡リス可キ國ニ歸ル可キヤ何レ  
カ之ヲ<sup>其</sup>換室<sup>其</sup>ノ時間アラサル可カラズ<sup>其</sup>此  
換室ヲ為<sup>其</sup>ス<sup>其</sup>道<sup>其</sup>テハ其貨物ヲ本國ノ捕船ヨリ捕拏

ノ論アリ然レ<sup>其</sup>是<sup>其</sup>レ<sup>其</sup>法律ニ<sup>其</sup>依<sup>其</sup>テ正理<sup>其</sup>ナル<sup>其</sup>ハ  
ト思事<sup>其</sup>第一<sup>其</sup>人若レ他國ニ遷住スル時<sup>其</sup>時  
臨<sup>其</sup>テ其歸ルト歸ラサルト<sup>其</sup>何レニ<sup>其</sup>換室<sup>其</sup>スルヤ  
未<sup>其</sup>タ其意ヲ<sup>其</sup>免<sup>其</sup>ル可カラザル内ハ必ス歸國ス可キ  
者ト<sup>其</sup>之ヲ<sup>其</sup>推薦<sup>其</sup>ス元<sup>其</sup>ヨリ<sup>其</sup>於<sup>其</sup>テ<sup>其</sup>間<sup>其</sup>テ本國ニ歸ルハ<sup>其</sup>  
タルノ義務<sup>其</sup>トス<sup>其</sup>テ此<sup>其</sup>推室<sup>其</sup>アラザルヲ得サレト又  
ル<sup>其</sup>ハ<sup>其</sup>然<sup>其</sup>ラ<sup>其</sup>シ<sup>其</sup>ム<sup>其</sup>ル<sup>其</sup>者<sup>其</sup>ト<sup>其</sup>然<sup>其</sup>レ<sup>其</sup>是<sup>其</sup>レ<sup>其</sup>亦<sup>其</sup>然<sup>其</sup>ル<sup>其</sup>可<sup>其</sup>カラ  
サルナリ<sup>其</sup>其本國ニ及<sup>其</sup>テ<sup>其</sup>敵對<sup>其</sup>ノ所<sup>其</sup>為<sup>其</sup>テ<sup>其</sup>行<sup>其</sup>ハ<sup>其</sup>不<sup>其</sup>援<sup>其</sup>物  
ノ為<sup>其</sup>ノ<sup>其</sup>歸國<sup>其</sup>ヲ<sup>其</sup>望<sup>其</sup>ムル<sup>其</sup>時<sup>其</sup>歸<sup>其</sup>ル<sup>其</sup>ヲ<sup>其</sup>以<sup>其</sup>テ<sup>其</sup>遷住<sup>其</sup>ト

司法省



義務トシ又公法ノ寛法ヲ用ユル國ニ於テハ其  
 中國ニ對シ兵仗ヲ取テシムルヲ欲セ  
 常ノ權限ヲ越スル場合ニテ歸國ヲ准ン不特ハ  
 一般ノ國官ヲ招リテ事ヲ可キ危事ノ豫豫アル時  
 非トシ本人ノ望ニ任セ我時何時タリ  
 歸國ヲ妨クルナシ之ヲ公法會盟ノ大理トシ  
 各國造リ盟約ニテ我時兩國ノ人民其貨物ヲ携  
 テ歸國シ或ハ止マルモ敢テ妨害ナサル  
 ハ一ラ大檢一般ノ習慣トシ之ヲ約定スルハ偏  
 兩國ノ民ノ止ルモ或ハ歸國スルモ聊カ妨害ナ  
 サルニ歸スル所トセリ故ニ自由ニ此拱定ヲ容ル  
 得ル時ハ何レトモ約定ニ因テ其權  
 利ヲ奪ムルコト得テ然レバ此拱定ヲ為サ  
 内ハ未ダ從前所有ノ品拾テ棄スルニ非ス故ニ未  
 ヲ何レトモ拱決セサル内其遷居セシ國ノ通商レ  
 由テ得ル討主ノ貨物ヲ大洋中ニ見ル時他ノ我  
 軍國捕船之ヲ發令ノ為メ本國ニ歸任スル者ト  
 シテ自由ニ通航スルヲ許ルニ更ニ無事本國ニ安  
 着テ後時ニ當テ其權限ヲ越スル時却テ敵國ニ止  
 ルノ意ニ在リテ此處置如何ニ歸ス可キ

ルニ歸スル所トセリ故ニ自由ニ此拱定ヲ容ル  
 得ル時ハ何レトモ約定ニ因テ其權  
 利ヲ奪ムルコト得テ然レバ此拱定ヲ為サ  
 内ハ未ダ從前所有ノ品拾テ棄スルニ非ス故ニ未  
 ヲ何レトモ拱決セサル内其遷居セシ國ノ通商レ  
 由テ得ル討主ノ貨物ヲ大洋中ニ見ル時他ノ我  
 軍國捕船之ヲ發令ノ為メ本國ニ歸任スル者ト  
 シテ自由ニ通航スルヲ許ルニ更ニ無事本國ニ安  
 着テ後時ニ當テ其權限ヲ越スル時却テ敵國ニ止  
 ルノ意ニ在リテ此處置如何ニ歸ス可キ



又若し其貨物ヲ捕拏シテ直チニ執利ヲ望ムル  
時一此規則ニ從ハハ ~~其~~ 止マ  
ルノ意事判然タル迄テモ其仍差置カサルヲ  
得ル可シ此時ニ當テハ付至何レトモ利ヲ失ハ  
サル方ニ撰定ムルヲ得可シ ~~其~~ 捕拏セラルハ  
後付至損益ヲ思量シテ遷任セシ敵國ニ止マル  
フ利アリト考フル時ハ止マルニ決シ又本國ニ歸  
ルヲ利アリト考フル時ハ歸國ニ決意シ止マルモ  
歸ルモ已レノ欲スル所ニ隨テ貨物更ニ安全ヲ  
如此ク及對ノ事件ヲ生スル規則ハ政權ノ賜ルス可

司法省

カラガル所ニシテ久来ノ英國執利執廢ハ規則ニ  
背ク可シ此規則ハ英國ニ於テ採用ス可カラザル  
正理アルニ非レハ亦英國上執廢ニ於テ同シク遵  
奉スル所ノ規則トセリ此規則ハ ~~其~~ 捕拏除貨物  
惟捕拏セラレテ後貨主ノ慮者ニ因テ度スル  
能ハサル事トス此規則ハ ~~其~~ 其意味實ニ  
シテ決シテ其正確ナル所ヲ論スル能ハサルト雖  
此貨物捕拏ヲ受ケテ後殊ニ其捕拏セラレタルヲ  
知テ後貨主撰定スル所ニ因テ度スル可キハ疑  
フ所カラザル事トス夫レ何レトモ捕拏後撰

司法省

實ニ漢



何と行はらざる

宣せしヲ推ルス時因テ生ス所ノ害如何ヲ考フ可  
キナリ遷住スル敵國ニ因テ捕撃セラル、時ハ其國  
民タルトニ根室シ又本國ニ因テ捕撃セラル、時  
ハ本國ノ人民タルトニ根室ス可シ如ク兩國ノ  
權利ヲ有スルヲ聽んヌ可キヤ又法律ニ於テ兩國  
間ニ對シテ中立ノ權ヲ有スルヲ正理ト為ス可  
キヤ夫レ一戰争國ニ屬スル者其時ニ臨ニテ一將  
中立ノ位置ヲ定メ已レノ便宜ニ從テ果決定  
シ以テ貨物ノ捕撃ヲ免ル、ヲ得セシムルハ全ク  
奇異ノ新説ニシテ之ヲ論スル時ハ要ニ及テ規

三六

則ヲ以テ之ヲ處スルノ難事件ニシテサルヲ得ス  
然レモ此事件ノ理正確ナレハ爰ニ難事ヲ生スル  
ト勿ル可シ即チ根室スルノ前大洋ニ於テ見出  
所ノ貨物ハ本國ノ捕船ニ因テ之ヲ捕撃スルト決  
スル時ハ遷住スル他國ノ捕船ニ因テ捕撃ヲ  
許ルヌノイナラス却テ之ヲ保護セサル可カラズ  
一國ノ權利ヲ有スルヲ以テ乃チ正理トス可シ  
二權ヲ與フンヲ推シヌハ甚タ理ナキニ屬ス可キ  
ナリモノトス

第百三十三條

三六



東土ニ在ル高  
賈ノ論

○品格、以下皆  
附格ニ直ス

第三百三十三條 凡ソ欧羅巴及ヒ亞米利加ニ在

ル高賈・其土地ノ品格ヲ得ル者其所在ニ在ル

品格ヲ與ケルニ容易ナリト云ヒ東土ニ在テハ固

ク風俗同シカラサシテ東土ニ在テ在位ス

ル欧羅巴人ハ品格ヲ得ル者其所在ニ在ル

高社ノ品格ヲ得ルナリ西土ニ在テ外國ノ高賈

互ニ雜居シテ相交通シ幾シトモ一體ニ異ナラス東

土ニ在テハ然ラヌ古来同フス可カラザルノ品格

ヲ有シ外國人ヲ本國人ト同視スルヲ准ルヤス唯

異人旅客ト見ルニ過キサザルナリ故ニ嘗テ英蘭我

司法省

司法省



敵國ニ在ル高社  
ノ論

三六

争、時英高土耳其<sup>イ</sup>在<sup>ル</sup>其<sup>ス</sup>ニルナニ於テ貿易シ  
 全ク和蘭領事ノ保護ヲ恃ミタル者ノ事件ニ就テ  
 英國執利執磨之ヲ勅シテ更<sup>ニ</sup>和蘭人ト看做シ故<sup>ニ</sup>  
 二属スル<sup>ル</sup>貨物トシテ盡ク其貨物ヲ没收セ<sup>ル</sup>故<sup>ニ</sup>  
 西人ノ支邦及<sup>シ</sup>東土ニ来ル者ハ其<sup>ニ</sup>本國ノ品<sup>ヲ</sup>  
 以テ論<sup>スル</sup>其<sup>ニ</sup>属<sup>ス</sup>其<sup>ニ</sup>尚<sup>ホ</sup>其在住  
 スル國ノ品<sup>ヲ</sup>論スル<sup>ル</sup>ナリ唯属スル所ノ高社  
 二國<sup>ニ</sup>品<sup>ヲ</sup>格<sup>ヲ</sup>定ム<sup>ル</sup>ナリ  
 然レモ是レ英國所轄ノ印度地方ニ及<sup>リ</sup>而<sup>ス</sup>可カラ  
 十<sup>ニ</sup>即<sup>シ</sup>斯果德<sup>氏</sup>ノ論スル如ク印度ハ古来<sup>ヨリ</sup>

六

國君<sup>ナリ</sup>テ偶<sup>シ</sup>政議ニ與カルト至<sup>ル</sup>其<sup>ニ</sup>品<sup>ヲ</sup>格<sup>ヲ</sup>  
 モ空像<sup>ノ</sup>如ク有名無実<sup>ニ</sup>モ其議ヲ用<sup>ヒ</sup>ラ<sup>ル</sup>  
 非ス和親<sup>ノ</sup>權<sup>全</sup>ク英國ニ歸<sup>ス</sup>王權<sup>独</sup>リ英國<sup>ノ</sup>  
 不<sup>ス</sup>ル所<sup>ニ</sup>突然國<sup>ヲ</sup>出<sup>ス</sup>ト其<sup>ニ</sup>決<sup>シ</sup>  
 此<sup>レ</sup>英國高會<sup>ノ</sup>權<sup>ヲ</sup>妨ク<sup>ル</sup>能ハス實<sup>ニ</sup>英國高會  
 此<sup>レ</sup>國ノ祖<sup>ノ</sup>遺<sup>ニ</sup>シテ此<sup>ニ</sup>在<sup>住</sup>スル所ノ高價ハ全  
 英國ノ人<sup>ト</sup>シテ之<sup>ヲ</sup>考定<sup>ス</sup>トナ<sup>リ</sup>  
 第三百三十四條 軍<sup>ニ</sup>人<sup>ヲ</sup>中<sup>ニ</sup>立<sup>テ</sup>或ハ敵人ト做  
 ス<sup>ル</sup>品<sup>ノ</sup>格<sup>ハ</sup>各<sup>レ</sup>其在<sup>住</sup>スル處ノ品<sup>ノ</sup>格<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>之<sup>ヲ</sup>  
 定ム<sup>ル</sup>然<sup>レ</sup>モ其<sup>ニ</sup>貨物ハ在<sup>住</sup>ニ因<sup>テ</sup>得<sup>ル</sup>人<sup>ノ</sup>品<sup>ヲ</sup>

同法第



格ニ拘ラス敵貨ノ品格ヲ得ルナリ故ニ敵國ニ在  
 ル商社ノ貨物ハ之ヲ我利トシテ捕拏セラルルナ  
 リ然レモ兼テ平時ヨリ敵國ニ未テ通商スル者  
 在テハ<sup>至テ</sup>繼令ニ發時ニ當テ其地ニ在ラサル<sup>貨物</sup>比時期  
 フ與ヘテ貨物ヲ收回スルヲ准ル<sup>ス</sup>但<sup>モ</sup>後敵國ニ  
 入テ商社ニ加ハリ或ハ發問商社ヲ離レサル者  
 如キハ<sup>其身</sup>繼令ニ中<sup>ニ</sup>在ルト<sup>モ</sup>比捕拏ヲ免ルサル  
 ナリ  
 第三百三十五條 此規則ヲ<sup>本用スル</sup>中<sup>ニ</sup>在ルト<sup>モ</sup>比捕拏ヲ免ルサル<sup>ハ</sup>  
 國ニ在テモ用スル所<sup>ナリ</sup>敵國ニ在住スル商賈

中五國ノ商社ニ加ハリ利益ヲ得ル者<sup>トス</sup>  
 事件<sup>トシテ</sup>中五國ニ在住スル者<sup>トス</sup>  
 テ敵國ニ在ル商社ノ利益ヲ保護スル能ハス  
 律令<sup>ニ</sup>敵國ニ在住スル時、中五國ニ在ル商社  
 ノ利益ヲ沒收セラルト<sup>モ</sup>此互ニ  
 相<sup>互</sup>同スル規則<sup>トス</sup>  
 即チ捕拏者ノ利トスル<sup>ル</sup>處<sup>ニ</sup>公平<sup>トス</sup>  
 且シテ<sup>モ</sup>殊争國ノ裁權ニ因テ制立スル殊利  
 法ニシテ<sup>モ</sup>海軍ヲ溢スル<sup>ル</sup>獎屬セシムルニ歸スル所

大

司法部



敵國ノ主産地ヲ  
ニ属スル時敵貨ト做  
スノ論

第三百三十六條 凡ソ敵國或ハ

轄ノ國ニ生スル<sup>物</sup>主産ハ其人何レノ<sup>性</sup>島務ヲオホスル

又何レノ地ニ在ルフ間ハス地主ノキ

脱セザル由ハ之ヲ敵貨ト考定ス

此規則ハ英米ノ戰爭<sup>中</sup>亦オ米國上執應<sup>ハ</sup>英

國執利執應ノ規則ニ依テ取用セザル者トシテ

即チ其事件<sup>友</sup>ノ如シ<sup>ハ</sup>愛<sup>シ</sup>サンタ、クリズト

稱タル一島アリ此島曾テ連國ノ所屬タリシカ近世

昨歐協ノ戰爭ニ於テ英<sup>國</sup>據<sup>ル</sup>處トシ島民皆

英ニ服從セリ于時此島ノ地主連國ノ一士官アド

リアーンベンギヤインベンソニ以ナル者全島英ニ降シ

後去テ本國連國ニ居住セリ然ルニ島民<sup>地</sup>

葉有<sup>ト</sup>成<sup>ル</sup>同氏國ニ<sup>降</sup>ト

氏代人<sup>ニ</sup>テ<sup>地</sup>ヲ管理セシ<sup>テ</sup>主産砂糖三十

桶ヲ英船ニ裝載シ<sup>テ</sup>備取島民<sup>ニ</sup>送中ノ

危<sup>シ</sup>引請<sup>テ</sup>之ヲ積送<sup>リ</sup>米國兵船<sup>ニ</sup>

并<sup>ニ</sup>捕<sup>ル</sup>下等執應<sup>ヲ</sup>裁<sup>シ</sup>没收セリ

此事件上執應ニ控訴<sup>ス</sup>余<sup>ハ</sup>尚ホ九<sup>ノ</sup>

没收<sup>ノ</sup>執<sup>判</sup>ヲ確<sup>定</sup>セリ

第三百三十七條 此裁決ヲ言渡スニ付チ米國工

司法官



裁廳論<sup>テ</sup>シテ<sup>云</sup>四ヶ所<sup>カ</sup>ンタリ<sup>リ</sup>ス<sup>島</sup>英國<sup>ノ</sup>所轄ト成  
 几間<sup>正</sup>英島ト考<sup>ス</sup>ヤ<sup>カ</sup>ノ<sup>疑</sup>問アリ  
 然レ<sup>モ</sup>疑フ可キ所<sup>ハ</sup>ル<sup>カ</sup>ラス<sup>夫</sup>レ  
 繼令<sup>ニ</sup>戦争<sup>ニ</sup>因テ<sup>獲</sup>ル<sup>所</sup>ノ<sup>物</sup>ハ<sup>和</sup>議<sup>ニ</sup>依テ<sup>手</sup>ヲ  
 確定スルニ<sup>非</sup>レ<sup>ハ</sup>未<sup>タ</sup>永<sup>久</sup>ノ<sup>者</sup>ト考<sup>フ</sup>可<sup>カ</sup>ラス  
 然レ<sup>モ</sup>然レ<sup>モ</sup>戰勝<sup>テ</sup>其<sup>島</sup>ヲ<sup>獲</sup>ル<sup>者</sup>ハ<sup>高</sup>事<sup>及</sup>ヒ  
 戦争<sup>ノ</sup>由<sup>テ</sup>得<sup>ル</sup>物<sup>ト</sup>考<sup>フ</sup>可<sup>キ</sup>ナ<sup>ラ</sup>ズ<sup>ハ</sup>所<sup>ノ</sup>掌<sup>握</sup>ハ<sup>所</sup>  
 十勝者<sup>ノ</sup>所<sup>轄</sup>ノ<sup>一</sup>部<sup>ハ</sup>ト考<sup>フ</sup>可<sup>キ</sup>ナ<sup>ラ</sup>ズ<sup>ハ</sup>所<sup>ノ</sup>掌<sup>握</sup>  
 タ<sup>グ</sup>リ<sup>ユ</sup>此<sup>島</sup>ヲ<sup>獲</sup>ル<sup>後</sup>十<sup>再</sup>ヒ<sup>連</sup>國<sup>ノ</sup>遠<sup>與</sup>セ<sup>レ</sup>近<sup>テ</sup>  
 ハ<sup>全</sup>ク<sup>英</sup>國<sup>ノ</sup>屬<sup>島</sup>タル<sup>疑</sup>フ<sup>可</sup>カ<sup>ラ</sup>ス<sup>ハ</sup>所<sup>ノ</sup>掌<sup>握</sup>ハ<sup>所</sup>  
 故<sup>ニ</sup>

貨物<sup>ヲ</sup>敵<sup>國</sup>ト<sup>レ</sup>テ<sup>沒</sup>收<sup>セ</sup>サル<sup>ヲ</sup>得<sup>サル</sup>ナ<sup>ラ</sup>ズ<sup>ナ</sup>リ  
 又<sup>此</sup>島<sup>ノ</sup>產<sup>ヲ</sup>連<sup>國</sup>ニ<sup>在</sup>ル<sup>人</sup>自<sup>ラ</sup>積<sup>出</sup>ス<sup>ニ</sup>何  
 ヲ<sup>依</sup>テ<sup>之</sup>ヲ<sup>英</sup>國<sup>人</sup>ト<sup>定</sup>メ<sup>敵</sup>國<sup>ト</sup>做<sup>シ</sup>タル<sup>疑</sup>問  
 起<sup>ル</sup>シ<sup>テ</sup>主<sup>ノ</sup>代<sup>言</sup>人<sup>之</sup>ヲ<sup>論</sup>シ<sup>テ</sup>二<sup>件</sup>ヲ<sup>述</sup>タ<sup>リ</sup>ト<sup>云</sup>  
 此<sup>度</sup>ノ<sup>事</sup>件<sup>英</sup>國<sup>海</sup>軍<sup>裁</sup>判<sup>所</sup>ニ<sup>於</sup>テ<sup>定</sup>ム<sup>ル</sup>敵<sup>國</sup>  
 積<sup>出</sup>ス<sup>ル</sup>規<sup>則</sup>ニ<sup>當</sup>ル<sup>事</sup>ハ<sup>英</sup>國<sup>ノ</sup>規<sup>則</sup>ハ<sup>英</sup>國<sup>ノ</sup>  
 海<sup>軍</sup>裁<sup>判</sup>所<sup>ニ</sup>於<sup>テ</sup>定<sup>ム</sup>ル<sup>不</sup>正<sup>ノ</sup>規<sup>則</sup>ハ<sup>英</sup>國<sup>ノ</sup>  
 裁<sup>廳</sup>ニ<sup>於</sup>テ<sup>之</sup>ヲ<sup>用</sup>ユ<sup>可</sup>カ<sup>ラ</sup>ス<sup>事</sup>  
 第<sup>三</sup>百<sup>三</sup>十<sup>八</sup>條<sup>其</sup>一<sup>英</sup>國<sup>海</sup>軍<sup>裁</sup>判<sup>所</sup>ニ<sup>於</sup>テ<sup>定</sup>  
 ム<sup>ル</sup>規<sup>則</sup>ハ<sup>此</sup>事<sup>件</sup>ニ<sup>適</sup>ス<sup>可</sup>キ<sup>事</sup>ハ<sup>英</sup>國<sup>ノ</sup>規<sup>則</sup>ニ<sup>依</sup>ル<sup>事</sup>



裁廳ニ於テ之ヲ考フルニ嘗テフニキス船ノ事件  
 ハ全ク此事件ト異ナル事ナシ抑シ此事件ハシニリ  
 ナル島ヨリ和蘭へ航海中英艦之ヲ捕撃セリ捕  
 手當時中五國ノ日耳曼ニ在任スル者ニユリナ  
 ノ本産タルヲ以テ其船貨ヲ請求セリ此時捕者ノ  
 代理人此事件更ニ法律ニ違ハサン所ナシト  
 訂主ノ代理人之ニ服レテ敢テ争ハス唯ア  
 此ノ和議ニ因テ保護ヲ得ルニ事ヲ務メタリ然ル  
 此斯果德氏裁判ヲ述ルニ通則ヲ論シテ曰ク爰ニ  
 合衆國裁廳ノ規則トシテ推テ論スル所ハ凡ニ地

ヲ領シテ其土産ヲ他國へ輸出スルニ至テハ地主  
 ノ所在ヲ論セズ之ヲ領スルニ因テ某地  
 ノ島格ヲ地主ニ蒙ラシムルノ外一モ他ニ決スル  
 道ナル可カラズ當裁廳及ヒ上裁廳ニ在テモ比  
 上論スルメナク本日法律ニ在テ、疑問別ニア  
 ル可カラズ

其後「デエ」ロー「アシナ」カサリナ「入」事件ニ付斯果德氏規  
 則ヲ演へ道理ヲ論シテ曰ク平時戦時ニ拘ラス又  
 居處ヲ論ミ爰ニ計主ヲシテ島格ヲ得セシムル  
 事ニ係ルニ十分ニ蒙ラレ



ムルニ疑フ所有ル可カラル夫レ敵國ニ於テ躬ラ  
 耕耘其得ル所ノ土產ハ從令口平時之ヲ積出スモ  
 ト雖モ之ヲ敵國ノ貨物ト考定ス且レ貨主ハ其  
 國ノ地主トナリテ其國永久ノ利徳ヲ得且レ此事件ハ  
 外洋ノ利ヲハ其唇所職業ニ管ラズ敵國所產ノ一  
 部トシテ捕奪セラルル免レサルナリ  
 如此ク精密ニ論スル所ノ規則ベシソシハノ請求  
 ト一樣ニ觀ル可カラサルノ論アリト  
 ●且レベシソシハ其國ト永久ノ利徳ヲ得ル者  
 ●非スガレタリユニ島非タ連國ノ屬タルリ時

得ル所ノ土地既テ其島英屬トナリし時ハ  
 躬ラ島ヲ去テ本國歸住セシモナリ  
 上載廳ニ於テ此區別正確ト見ル能ハス凡ツ  
 此事件ニ於テ貨主ノ品格其有ス  
 ル地ノ品格相均フスルハ地ヲ得ルハ模様  
 或ハ其一般ノ品格ニ準テ之ヲ定ムルモ非ス夫レ時ニ  
 於テ土地ヲ領スル時ハ  
 主其地ヲ有ス間ハ渾テ運ヲ其島ト供ニセサル  
 ラ得ス即チ其島連國ノ所屬中生スル所ノ土產ハ  
 未タ賣却セサルハ其貨主一般ノ品格ニ係ラ



ラス全ク噠國、所有、~~島~~島英國ノ所轄トナル  
 故ニ此事件ニ於テハ  
 ベンソン氏一般、~~島~~島格等ニ管係ス  
 可カラズ  
 繼令此一般、~~島~~島格ヲ論スル時ハ噠國ニ於テ永久  
 利徳ヲ得ル者ト傲ス  
 其氏其ガシタクリユニ島  
 ニ耕耘スル~~地~~地ヲ以テ~~平~~論スルハ亦此島ニ於テ  
 永久ノ利徳ヲ得ル者ト為ス  
 又繼令此一旦  
 噠人トナリテ英國ニ對シ敵人トナルトモ此島  
 地主トナリテ英國ト我フ者ニ非ス故ニ~~其~~其~~地~~地~~ノ~~ノ~~所~~所~~ノ~~ノ~~所~~所~~ノ~~ノ~~所~~所  
 英國へ積送ルヲ得可~~キ~~キナリ

一旦英有

右内考アハ

其二 此事件ハ英國強弱懸ニ於テ定ムル規則  
 則ヲ用ユル如何ノ疑問アリ  
 第三百三十九條 凡ク萬國公法ハ戰爭國ノ權利  
 及ビ中至國ノ權利ニ於テ政~~目~~目~~垂~~垂~~文明~~文明ノ通商國  
 於~~テ~~テ~~供~~供~~用~~用~~スル~~スル~~所~~所~~ノ~~ノ~~規則~~規則ヲ~~需~~需~~ムル~~ムル~~ノ~~ノ~~基~~基~~本~~本~~ナリ~~ナリ此公  
 法~~ハ~~ハ~~一~~一~~部~~部~~書~~書~~記~~記~~セ~~セ~~サル~~サル~~高~~高~~アリ~~アリ又一部會盟誓約~~ハ~~ハ~~上~~上  
 定ムル者~~アリ~~アリ其書載~~セ~~セ~~ザル~~ザル~~所~~所~~ノ~~ノ~~法~~法~~律~~律~~ヲ~~ヲ~~定~~定~~ム~~ム~~レ~~レト  
 スル~~ハ~~ハ~~正~~正~~理~~理~~公~~公~~義~~義  
 各種ノ模様ニ因リ各國ノ論スル所亦一般ナラサ



<sup>目下</sup>以テ余輩、從來裁決、<sup>先</sup>例ニ依  
 テ稍シ之ヲ確定<sup>スルニ</sup>者ト考定ス故ニ<sup>其通習</sup>各國裁廳  
~~裁廳ニ於テ~~  
 裁決スル所ノ事ハ敢テ之ヲ<sup>確</sup>例<sup>ト</sup>  
 唯裁判案考ノ為ニ用<sup>スル</sup>ナリ各國ノ裁決ハ即  
 テ某ノ事件<sup>ヲ</sup>兵國ニ<sup>照</sup>公法<sup>ニ</sup>諸  
<sup>其常</sup>論ス<sup>モ</sup>兵國<sup>ニ</sup>照<sup>ラン</sup>  
 從テ<sup>此</sup>國ニ施用ス可キ規則ヲ撰定スル<sup>モ</sup>  
~~撰定スルナリ~~

英國裁廳ニ於テ制定スル規則ノ公義及ヒ其他

各國ノ裁廳ニ於テ定メタル規則ヲ比較スルニ非  
 レハ余輩<sup>余輩</sup>思考<sup>シ</sup>テ<sup>完</sup>非難ヲ受ケサル規則ヲ撰  
 定スル能ハス<sup>合衆國</sup>ハ一度<sup>ニ</sup>英領ノ一部分<sup>ヲ</sup>タリ  
<sup>英</sup>英國ノ戦利法ハ即チ我カ合衆國ノ戦利  
 法<sup>ニ</sup>英米分立ノ後我ニ不可ナル所<sup>非</sup>者ハ未  
<sup>之</sup>變<sup>セ</sup>ス<sup>裁</sup>採<sup>用</sup>ナ<sup>リ</sup>戦利法ト<sup>セ</sup>  
<sup>如斯</sup>英米兩國<sup>間</sup>管係アルト<sup>雖</sup>敢テ古未  
 ノ英法ニ拘泥<sup>セ</sup>ルニ<sup>非</sup>ス英國裁廳ニ於テ定ムル  
 公法、不可ナル所<sup>ヲ</sup>採<sup>テ</sup>他<sup>國</sup>ノ新則ヲ貴ハサ  
 ルニ非ルナリ然レモ亦古法ニ因テ裁決ヲ<sup>得</sup>ル事



件ハ極ノテ<sup>不正</sup>、<sup>既</sup>歸スルカ或ハ他<sup>他</sup>各國ノ<sup>既</sup>廢却スル規則カニ非レハ敢テ<sup>又</sup>之ヲ非トスルニ非ルナリ

至<sup>レ</sup>フニキス船ノ事件ニ於テ決スル規則ハ全ク新則<sup>出ル所トス</sup>、一千七百八十三年上院官ノ目前ニ<sup>決</sup>テ決スル事件ヲ先例トセ<sup>其</sup>レ事一書中ノ注辭ニ見ヘタルヲ以テナリ、然レモ此事件ハ舊慣舊說ニ反シテ決レタルニ非ス又裁廳ニ於テモ同一ノ事件ニ於ル他<sup>他</sup>各國ノ規則ニ背<sup>背</sup>カシ<sup>カ</sup>、道理ヲ思量シテ決<sup>レ</sup>ルナリ

凡<sup>レ</sup>土地<sup>補</sup>ノ<sup>補</sup>所有<sup>スル時其地主ノ性格ヲ其土地ノ所有ノ格ニ依ル</sup>ノ<sup>補</sup>地<sup>補</sup>主<sup>補</sup>ノ<sup>補</sup>品<sup>補</sup>格<sup>補</sup>ヲ得<sup>レ</sup>セ<sup>レ</sup>ル<sup>ル</sup>ノ<sup>補</sup>說<sup>ハ</sup>一般<sup>ニ</sup>行<sup>ハ</sup>ル、<sup>レ</sup>論<sup>ニ</sup>シテ必ス理<sup>ヲ</sup>キ<sup>ノ</sup>說<sup>ニ</sup>非ス夫<sup>レ</sup>動<sup>産</sup>ハ持<sup>主</sup>ニ從<sup>テ</sup>其行<sup>ク</sup>所<sup>ニ</sup>到<sup>リ</sup>シヲ得<sup>可</sup>、<sup>レ</sup>故<sup>ニ</sup>洋<sup>中</sup>ニ<sup>在</sup>ル<sup>ニ</sup>見<sup>出</sup>サ<sup>ル</sup>、時<sup>ハ</sup>其品<sup>格</sup>ノ<sup>主</sup>實<sup>主</sup>居住<sup>ノ</sup>地<sup>ニ</sup>管<sup>係</sup>ス<sup>ル</sup>土地<sup>ハ</sup>然<sup>ラ</sup>ズ<sup>ル</sup>所謂<sup>動</sup>カ<sup>ス</sup>可<sup>ク</sup>カラ<sup>サ</sup>シ<sup>物</sup>ニシテ地主<sup>何</sup>レ<sup>ニ</sup>住<sup>ス</sup>ン<sup>モ</sup>、<sup>其國</sup>權<sup>ニ</sup>依<sup>テ</sup>敵<sup>國</sup>トナリ<sup>或</sup>ハ友<sup>國</sup>トナル<sup>ニ</sup>東<sup>東</sup>ニ<sup>其</sup>品<sup>格</sup>ノ<sup>主</sup>實<sup>主</sup>不<sup>ル</sup>事<sup>ト</sup>ナリ<sup>且</sup>レ<sup>通</sup>理<sup>ニ</sup>違<sup>反</sup>セ<sup>サ</sup>シ<sup>所</sup>ニシテ人<sup>ノ</sup>土地<sup>ヲ</sup>領<sup>シ</sup>テ其利<sup>益</sup>ヲ得<sup>ル</sup>時<sup>ハ</sup>即<sup>チ</sup>其<sup>土</sup>地<sup>ノ</sup>品<sup>格</sup>



船舶品格論

ヲ得ル者ニシテ地主変更セザル間ハ其土産又日本  
地ノ品格ヲ得可キハ敢テ不信ニ及スル者ト云フ  
可カラザルナリ

第三百四十條 特別ノ模倣アルノ外信テ船舶ノ  
品格ハ船主ノ品格ニ關係ス猶ホ里ノ人其常住ノ  
土地ニ依テ之ヲ得ルカ如シ然レモ若シ船舶他  
國ノ旗號及ニ通行免狀ヲ以テ航海スル時ハ其旗  
號ト免狀トニ因テ品格ヲ定ムルナリ船舶如此  
證書ヲ得テ航海シ特別ノ品格ヲ具フルニ於テハ  
全ク其國ノ船舶ト同視セラレ

返金、  
出港税ヲ免レン

トスルハ第一六日本  
ノ船舶英國ニシテ其地  
ノ貨物ヲ積出スニシテ英  
國ノ貨物トスルハ其稅  
少ク日本ノ貨物トシ積  
出セバ其稅高シ其意  
稅ヲ免シヤカクニシテ英  
國貨物トスルカ

ニ臨ミテ船主局外國ニ在ルカ論スルナリ能ハザル  
ナリ然レモ若シ平時貨物ヲ裝載シ船舶トシ他國  
ノ貨物トシテ證書ヲ以テ出港税ヲ免レン  
トスル時ハ其他國ノ旗號ト免狀トニ因テ其貨ヲ  
決セサルナリ蓋シ船舶ト貨物ト別アリ其船舶ハ  
證書ヲ出タス政府ノ權威ニ因テ與フル品格ヲ為  
メニ免ル、ヲ得セシメヌ又貨物ノ品格ハ其  
國權ニ管ラザルナリ若シ平時貨物ヲ裝載シ更  
戰事ヲ患ルノ模倣ナリ時ハ貨物ヲ船舶ト俱ニ没  
收ス可カラズ然時貨物ヲ裝載スルカ如キハ嚴法

司法官



ヲ以テ俱ニ之ヲ處スルモ妨ケサル所トス

第三百四十一條 前條既テニ戰爭國送ニ人氏

・交通ハ國君ヨリ特別ノ免狀<sup>ヲ得ル</sup>ニ非レハ為ス

能ハサル事ヲ論シ<sup>リ</sup>●我々國ノ人氏如此キ交

通ヲ得ルハ唯其政府ノ免狀アルニ<sup>非</sup>因テ得

ル所ト<sup>ナ</sup>故ニ敵國ノ免狀アルト<sup>モ</sup>我々本國政府ヨ

リ之ヲ准ルスニ非レハ必ス不正ノ交通ト<sup>ス</sup>是レ

我々時ト<sup>モ</sup>我々例外ニ出ル所ニ<sup>シ</sup>テ事情ヲ斟酌シテ以

テ准ルス所ト<sup>ス</sup>ナリ此規則ハ敵國ト直ニ通

高スルヲ防<sup>グ</sup>リノニナラス<sup>ル</sup>●我々敵國ノ友國或ハ中

敵國ノ免狀ヲ以テ  
航スルノ論

五國ニ<sup>モ</sup>往<sup>ク</sup>ヲ禁<sup>ス</sup>ル為メニ<sup>レ</sup>テ敵國ヨリ免狀  
ヲ得ルハ<sup>ハ</sup>●我々法ニ<sup>テ</sup>嚴禁スル所ト<sup>セ</sup>  
リ又敵國ヨリ<sup>殊</sup>ニ免狀ヲ出ス所以ノ者ハ已レノ  
裨益ヲ<sup>謀</sup>テ以テ我々用ヲ助ケ<sup>レ</sup>トスルノ意ニ<sup>過</sup>キ<sup>不</sup>  
ヤ<sup>リ</sup>ナリ我々國民<sup>敵</sup>ノ免狀ヲ得テ<sup>彼</sup>ヲ助クルノ  
權利アル<sup>可</sup>カラサル也<sup>ナ</sup>レ

萬國公法卷之九終



司去自

司去自

入  
本

品



高加馬德  
全株

高加馬德



